

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【萬山魯凱語】 國小學生組 編號 1 號

alracenai

ona'i aikinai ka'oponohae, dhona'i taikienai  
dha'ane 'ali'aamadhalaenga dhona'i dha'ane mani paocongocongolo  
dhona'i takataka lalake. dhona'i aidhi papicongo todha'ane. odholrokadha  
ka iki dhona'i kadha'anae. ni'idholroadha matakataka dhona'i 'avai  
odholrokadha 'idha'ane. odhaace o'i a'ivivai 'acakelae.

'ina'i lo paorikinai 'ina'i alrace 'i dha'ane, lo 'ialracedha 'i  
takataka 'aolai lo 'ialracedha "lakadhaaelrao" lo miadha, dhona'i aidhi 'a  
omalra 'i "lati'ielrao" mia poalrace. lo matolrodha 'i a'olalai  
dhona 'akatolro 'aolai "lapadhomalrao" omia poalrace. odholrokanai ka  
aparamaramao dhona'i alrace dha'ane. alakai lo 'iasemao poalrace dhona'i  
dha'ane ocao 'a ka olriho'okamao. lo ma'apicongodha dhona'i alrace  
dha'ane, olriho'omao lo poalracengadha dhona'i ocao. omii'a ana  
maesale 'oponoho kaiconganae.

olo pa'aeladha dhona'i aidhi todha'ane, matapoae colo ta'adha'ane,  
palriho'o 'i cinekelae 'aelanga papicongo lani iimae mia.

lo toalalakenganai, amopasopalraniname linanai poalrace 'i lalakenai.  
la 'ina'i apoalracenaine lalakenai linanai alracenai 'aamadhalae. lo

dhomanae 'a "amopoamita poalrace 'i ahaneli alraceli" omia. 'ina'i  
lalakenai 'a amodhoolro malra poalrace 'i valravaalrae pa'atakatakanai  
alraceni. lo poalracenai apa'apicongonai tailai la ka'olo poalrace.  
takacelevake 'a ka'olo alrace, leheai 'a tailai alrace. tainengerao, samoatoko  
la samoakai 'ina'i katolro alrace 'a 'aamadhalae alrace cekelae.

lo poalracenai apa'apicongonai lo maolrolainai lo maolohongai  
poalrace. lo pa'alilrolainai poalrace 'a tapi'aaeni 'ialrace maolohongai. ona'i  
akalroolaini lo kisialalra matapii'aenamaine poalrace totakolra. lo  
maolohongai mani katapii'aine kisialalra lo pato'omao tapi'aaemaine  
poalrace totakolra. dhipolo 'a mataadhi'i alrace. lo paolini mani poamaine  
madhipolane mia poalrace.

olo 'acakelaeni 'i tailai valrovalro moani ka'olo 'aolai 'acakelae, ova'ai  
dhona'i takakocingai 'i 'apavalrolo. lo ikidha 'i molrimolritae, aramohamo,  
ciare adhi'i, livase, dhona'i 'a ova'ai potairahare. la mani dholro  
moa 'acakelae dhona 'avai. la mani dholro poa tailai alrace poalrace  
toalakengadha.

## 我們的名字

如果長子取名為 Lakazaalae，老二就取名為 Lati'ie。若家中有三個男孩，那麼老三就取名為 Lapazoma。我們不能取相同的家名，因為這樣會搞混。全部萬山的人都一樣，沒有例外。

以前生產時，父母會幫我們取孩子的名字，他們通常為孩子取我們以前的名字。但是有時候他們會希望孩子使用他們的名字。我們也會為小孩取住在外村親戚的名字。當我們取名字時，我們會區別頭目和平民的名字。

取名會區分孩童期和成年後要用的名字。原則上孩童期所取的名字，成年後會繼續沿用。小時候不聽話一定要為小孩取壞名字。當他長大後，還是屢勸不聽，就會繼續用這個壞名字。

如果頭目的小姐和平民結婚，平民必須送貴重的聘禮。如果他有琉璃珠、老鷹羽毛、番刀等，就一併送給女方當買名字的聘禮。那樣才可以和那位小姐結婚，並為出生的小孩取頭目的名字。